

## 《「副/福」業回顧》-32

醫療卓越及其他更多，  
感恩馬偕牧師

美國St. Louis大學及Glennon樞機主教兒童醫學中心小兒科 朱真一

## 前言

最近兩年半多，在本刊這系列，回顧自己一向最有興趣去探討，戰前台灣「新」醫學的發展，這裡的「新」醫學，指西醫或洋醫。以前零零星星地寫了不少探討後的報導，大部份可說沒有系統。所以想能系統性地，回顧以前的報導，最先想到的就是回顧戰前台灣新醫學的發展。

上兩期，因為看到網站上，有二個機構評估世界的醫療照顧，列台灣為第一名。寫了一篇文章說，台灣人有此難能可貴的榮耀，感到光榮外，台灣人應感恩早期來台灣服務的歐美醫師<sup>1</sup>。有一讀者來信，說台灣人也應感謝日據時代的醫療進展，接著寫了「感謝日據時代的政策、教育以及前輩」一文<sup>2</sup>。

接著又有人來問，馬偕牧師呢？馬偕不是醫師，應不屬於上面提到的第一篇文章的人物。其實那篇感恩早期歐美來台醫師的拙文<sup>1</sup>，提馬偕牧師雖不是醫師，是對台灣包括醫療照顧，最有貢獻的人士。馬偕牧師不僅在醫療上，他對於台灣其他很多方面如教育、科學、語言、歐美交流等等，都貢獻很多。我個人從開始，想多瞭解台灣人新醫學的發展，就是從探討馬偕牧師開始，所以這期拙文特別感恩馬偕牧師，不只是醫療而是很多方面對台灣的貢獻。

## 探討醫療發展從馬偕牧師開始

自己很幸運從小，感謝父母親很注重教育，家裡從小就有買了一套小學生文庫，內有

很多講故事的書，很大部分是寫中、外的歷史故事，可以說從小學生開始，就對歷史有興趣。後來上了中學及大學後也一樣。雖然對歷史有興趣，那時只有去讀理、工、醫的念頭，從來沒有想到要當歷史學家，或寫有關歷史文章的念頭。

高中畢業後考上醫科，讀醫時對實驗室研究有興趣，畢業後來美國，也選擇走學術醫學路線，有實驗室研究的訓練，後來找到St Louis大學小兒科的教職。這大學的小兒科的教職人員很少，臨床工作很忙，只能於晚上及週末去實驗室辛苦研究。想不到工作不到兩年，小兒科主任不幸突然逝世，我小兒血液腫瘤組的同事，被選當代主任三年多，臨床工作更忙，無法作實驗室研究。想不到因不必晚上及週末到實驗室忙，反而有些業餘時間。開始時對園藝愛好，不久對台灣歷史文化有興趣，尤其有關醫學方面的，更是非常喜歡<sup>3</sup>。

開始想探討的，很自然地想到台灣「新」醫學醫療如何開始，及以後如何發展。那時對台灣醫學史就是相當無知，還是知道馬偕牧師，對台灣新醫學發展是非常重要的。最先就找有關馬偕的書開始，想不到那書上的「誤會及錯誤」，以後探討馬偕牧師的種種，變成以後最重要業餘工作。

## 探討馬偕牧師傳記的誤會及錯誤開始

剛開始時，還沒有Internet及Email，找資料都要靠閱讀找到的書／雜誌的文獻，或向前輩多多請教。開始時常麻煩親友回台灣買書，

寫信靠郵寄或傳真，傳真仍不普遍，開始時還必須到醫院院長辦公室才有。

最先從台灣買到本馬偕傳記：《馬偕博士在台灣》<sup>4</sup>。想從此先瞭解台灣新醫學如何開端。因為發現那書寫的一段故事，給我很大動機去探討。先簡單來寫這段故事：「馬偕與 Dr. Ringer 在台灣，共同解剖病人而發現肺吸蟲症，接著馬偕繼續研究，發現台灣人，愛吃浸酒但未煮熟的螃蟹，因此吃下的螃蟹體內仍活著的幼蟲，以後幼蟲在人體內成長，最後侵入肺部，就是人肺吸蟲症」。自己一讀此說法，就非常懷疑其可能性。

從學生時代讀寄生蟲學，就從沒有聽說過這種說法，不過我上寄生蟲學那年，主任教授剛好出國進修，改由一位美國人的客座教授教學，心想或許他不知道，是來台灣的馬偕牧師參與的發現及研究，所以美國人教授沒講。想自己必須多去探討，想不到這探討是自己這一生，最有意義的工作。

要證實那馬偕傳記書上的說法是對或錯誤，一定要去找各種文獻證實，首先找寄生蟲學文獻。查文獻才知道肺吸蟲症，跟台灣很有關聯。人的肺吸蟲症，最先由來過台灣的英國海關醫師萬巴德(Patrick Manson)發表，而且是在台灣發生，人肺吸蟲症的兩病例<sup>5</sup>。更發現研究肺吸蟲傳染人途徑的論文，是馬偕牧師逝世(1901年逝世)十幾年後，才由日本人中川幸庵醫師，把在台灣新竹做的研究，首先提出下面討論的醫學報告。

## 1913年才開始的肺吸蟲症研究

當中川幸庵被任命為新竹醫院院長時，因肺吸蟲症在新竹相當盛行，他決定要研究人如何得到肺吸蟲症。1913年他開始用動物來研究，中川醫師首先把肺吸蟲卵孵化成幼蟲，最先孵化出來的幼蟲，學術界稱為纖毛幼蟲(miracidia)，中川餵此種幼蟲給狗吃，但狗不會感染肺吸蟲症。他很努力尋找可能與此幼蟲相關的軟體動物、兩棲類動物、魚或昆蟲等等，花費了很多精神去研究，約一年後找到淡水螃蟹的肝及鰓內，有另種的幼蟲，現在稱囊狀幼蟲(metacercariae)，中川先將此幼蟲餵狗，狗可得肺吸蟲症。

他於1915年用日文發表，1916年用英文發表這試驗結果。以後他及更多人的繼續研究才發現，須要另一中間宿主的淡水螺，螺吃下上面提到的纖毛幼蟲，然後在螺體內演化為尾幼蟲(cecariae)，螃蟹吃下螺，尾幼蟲在螃蟹體內，再演化成囊狀幼蟲，又因為台灣人喜歡吃浸酒但未煮熟的螃蟹，因此吃下仍活著的囊狀幼蟲。幼蟲進入在人體內繼續成長，演化為成蟲並侵入肺部居住，人有了肺吸蟲症<sup>5</sup>。順便一提，其他地方如美國，不是由螃蟹而是由小龍蝦為此最後的囊狀幼蟲的宿主。

以上只簡略地寫肺吸蟲傳染到人的途徑，無法這裡詳細寫。雖寫得很簡略，想大家一定可感受醫學研究，不是很簡單，要有相當有關知識而且要花很大的工夫。中川醫師就很有功地研究，一年後才「幸運地」在螃蟹內臟找到

囊狀幼蟲，可使狗產生肺吸蟲症，這不是簡單的研究。若有興趣，想知道詳細些的探討經過，請看此系列的較短的拙文<sup>5</sup>，若要看更詳細的研究，請看登在《台灣文獻》雜誌一相當長的拙文<sup>6</sup>。另一拙著的書中，有五篇從台灣跟世界交流的觀點，較詳細地討論「肺吸蟲症與歐美的交流」<sup>7</sup>。

### 因誤會而寫出的報導

探討找到不少文獻，詳加研讀後，確定馬偕傳記《馬偕博士在台灣》中的報導，是錯誤的。連絡上這本馬偕傳記的作者，告訴他我探討文獻的報導，非常感謝傳記作者告知，原來是他聽馬偕外孫柯設偕長老，講台灣肺吸蟲感染人的研究，作者還說柯先生給他一日文文獻，作者說因不懂日語而未看。作者說他誤以為柯設偕長老所講的故事，是馬偕的研究，所以寫《馬偕博士在台灣》時，加上了上述的錯誤的故事，純是誤會而來。

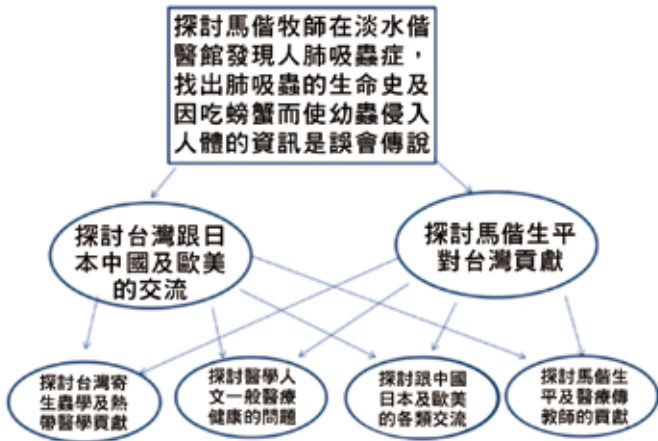
馬偕傳記的作者，會因為誤會而寫出這段錯誤的報導，並不是很離譜之事。以後看到書中這故事的幾位醫師、歷史學家或教會史專家，也沒懷疑地轉載這故事，因為他們都知道，馬偕是很有科學研究精神者，因為知道馬偕好學及喜歡研究，沒人懷疑這研究可能不是馬偕而是別人的研究工作。馬偕家中就收藏很多各類生物及礦物標本，家中有私人「博物館」，他們更知道他的研究精神。日本統治台灣後，曾有位日本總督去馬偕家訪問他，對他的私人博物館的收藏及他的研究很驚訝，後來還派人去拍照馬偕私人博物館及收藏。



圖一 馬偕博士在自己家中的研究室。

看圖一這種像片，就會很敬佩馬偕的收藏及其研究精神，怪不得《馬偕博士在台灣》傳記的作者，以及上述不少包括醫師及歷史學家，一樣沒懷疑沒去查訊。當然以後很多人，以訛傳訛地，把這錯誤故事寫到醫界、歷史界及教會的文獻中。當Internet開始普遍後，這些錯誤，就更容易地傳得更廣。

對這誤會而來的報導錯誤，自己花了很多工夫去探討，這探討對我而言非常重要，而且非常有價值。因為探討必須做到「上窮碧落下黃泉」，因此有很多資訊須要探討，譬如有關肺吸蟲的生物學資料，人肺吸蟲症的歷史，有關的寄生蟲其他種種資料。探討研究肺吸蟲的日本及其他地方的醫師或學者，以及其他地方肺吸蟲症的資料，當然很重要，上述種種跟台灣到底有什麼關聯。



圖二 探討誤會的錯誤，因此瞭解馬偕的貢獻，台灣跟中國、日本及歐美的交流等資訊。

從這些探討中，更發現不少馬偕生涯及貢獻的資訊，當然再接再連下去，探討更多其他有關聯的資訊，譬如對醫療問題、醫學史、台灣跟日本、中國及歐美交流。對自己而言，最重要的是探討馬偕的生平及對台灣的貢獻。上面之圖，以前登過於此系列第二篇<sup>5</sup>，這裡再登出，可能使人更容易瞭解，為何以後有更多的探討（圖二）。

因為探討這誤會時，閱讀文獻更瞭解馬偕對台灣的貢獻。把找到的很多有關馬偕生涯及貢獻的資訊，整理後寫出不少文章，在各雜誌及報刊登過。馬偕博士是我去探討最多的人物。在本刊這《副/福業回顧》系列就有四篇「探討馬偕牧師的生涯、影響及貢獻」之文<sup>8-11</sup>，以及另篇討論肺吸蟲的誤會及錯誤報導<sup>5</sup>。若有興趣請再閱讀，從這五篇，以及各篇後面的參考文獻中，可找到其他發表的資料。下面來繼續討論本文主題：台灣人對馬偕牧師

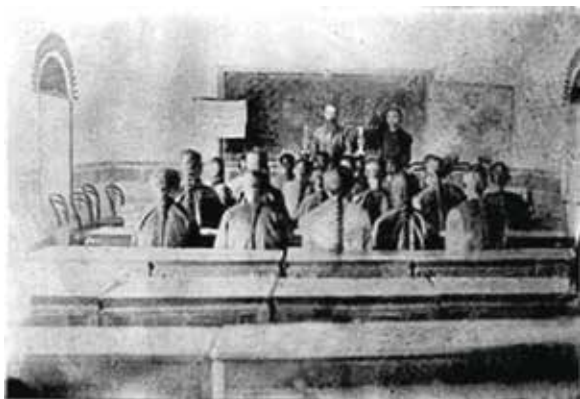
的感恩。

### 感恩馬偕醫療照顧的貢獻

他來台可能自修或有些醫學／牙醫訓練，並帶些西方藥品來，如治療瘧疾的奎寧，及對「膿瘡」有效的藥膏。他治病免費而有好效果，很快贏得人民的信任。不久後接受美國馬偕船長捐款，在淡水設立偕醫館，還邀請英國駐台灣北部的海關醫師，來偕醫館幫忙診治病人。雖不是牙醫師，他顯然去學過拔牙術，看他的日記，來台後很早就跟人拔牙，返北美休假時，還到紐約牙醫學校進修。馬偕牧師學習能力高強，很快地學會全身麻醉術，可幫忙醫師的手術，可說是台灣第一位麻醉師(anesthetist)<sup>12</sup>。

還有一重要的貢獻，深入偏鄉與山地，提供醫療及推廣衛生的觀念及健康教育，減少民眾當年的不少的傳染病。他要求訓練中的傳教師，去醫館學習基本醫療及衛生知識，以便廣傳保健知識。更重要是推動稱為「全人醫療」的服務精神，必須注重病人的精神，與醫界的人文關懷等<sup>4,8-9</sup>。

就是因為馬偕為台灣人提供很多優良的醫療照顧，所以早在1912年，教會在台北創建新醫院，為了延續馬偕牧師對醫療的關懷精神，命名新醫院為「馬偕紀念醫院」。類似地，教會於2009年創辦醫學院時，命名「馬偕醫學院」，後來正式升格為「馬偕醫學大學」。醫院及醫學院／醫學大學，以馬偕命名，是馬偕牧師逝世後11年及108年後，就是台灣各界人



圖三 馬偕牧師辦的神學校是台灣第一個有黑板的教室。

士，表達對馬偕牧師在醫學照顧的感恩！

### 其他貢獻一樣值得感恩

馬偕牧師在宗教上有大貢獻，因為自己不是教徒，沒能力討論他在宗教上成就，就以為宗教而開啟的神學（宗教）教育來看。雖是神學教育，可說他為台灣開啟了，有「示範」性的教育，以後台灣教育的「標準」，所以教育方面，他對台灣大有貢獻。

就以神學校來說，是台灣現代教育的開端，神學校是台灣第一個有黑板的教學機構（圖三）。課程更是現代化的教育多元化，神學校的課程中，有地理、歷史、各種科學如數學、生物、物理等以及社會學等等，甚至還有體育的現代化教育<sup>10</sup>。

同時對女性的教育，馬偕及夫人是開端者。早在1884年就創建淡水女學堂，台灣第一所女子學校，以原住民及平埔族婦女開始，以後才有漢人女性加入。教授閱讀、寫字、算



圖四 三種（歌劇、布袋戲及歌仔戲）表演藝術出版品(CD)的封面。

術、以及各項家事等，馬偕牧師，對台灣現代教育有最大的貢獻。

馬偕在台灣很努力推廣現代的科學知識，除了上述各種教育上推動外，對人民的生活也盡量引入科學精神。他引進台灣缺乏，但很有用的植物，如現在很平常的蔬菜花椰菜、高麗菜等，他對台灣早期的農業科學有大貢獻。他還對台灣的自然生態有貢獻，甚至到北方小島探險，還留下自然生態的觀察小報告。

語言上更有大貢獻，一來台就努力學習福老台語，馬偕堅持使用生活的語言講道，上述各種教育的教材，包括科學討論也用台語。推廣羅馬拼音字（白話字），可是也跟學生一起學習漢字，編輯了《馬偕字典》等工作。

更有趣的在討論貢獻時，發現在台灣有歌劇《黑鬚馬偕》、布袋戲《馬偕在台灣》以及馬偕歌仔戲《大湧來拍岸·台灣子婿馬偕》等等藝術作品。這些都是台灣人對馬偕敬愛的藝術創作。詳細些的討論，請看此系列之拙文<sup>11</sup>。這是台灣各界人士，對馬偕牧師感恩的最

好表態。

最後這裡必須強調，能收集廣泛有關馬偕的資訊，自己最要感謝賴永祥教授<sup>8</sup>。現在有《賴永祥長老史料庫》網站，其實還沒網路前，賴教授就提供很多資訊，尤其有關的醫療資料，現在史料庫中還有稱為「馬偕的周邊總檔」部分。之前他就出版很多有關教會的書<sup>8</sup>。賴永祥很長壽，有很好記憶力，自己曾用信、Email或電話，尋問他數十次，感謝賴教授總不厭其煩地，提供不少資料。還要感謝馬偕孫女Margret Mackay及曾外孫柯大關先生，寫信給他們，不但回答尋問的資訊。孫女Margret，還親自到加拿大教會母會，去搜尋資料，並影印資料給我。當然也要感謝多次去訪同的馬偕醫院，以及真理大學南北兩校區，以及各教會醫院等，提供很多書及出版品，如周年紀念冊等。

現在更該感謝本會歷任的會長、會刊總編輯及執行編輯等，二年半來接受拙文稿，刊登寫這回顧系列。一樣要向讀者致謝，有些還經常來信鼓勵，甚至再轉拙文給他們的親友。下一期將轉換主題，二年半來討論戰前「新」醫學發展的主題將結束。下次開始將回顧不一樣的題材。

### 參考文獻

1. 朱真一：《副/福業回顧》-30台灣醫療照顧卓越；感恩艱幸的愛開啓者。台北市醫師公會會刊2026; 70(2): 72-7。
2. 朱真一：《副/福業回顧》-31台灣醫療照顧

卓越；感謝日據時代的政策、教育及前輩。台北市醫師公會會刊2026; 70(3): 83-9。

3. 朱真一：《副/福業回顧》-1有「緣」得福；回顧有「福」之業。台北市醫師公會會刊2023; 67(9): 87-9。
4. 陳宏文：馬偕博士在台灣（增訂版）。1997; 基督中國主日學，台北市。
5. 朱真一：《副/福業回顧》-2探討馬偕牧師誤會的「緣」與「福」。台北市醫師公會會刊 2023; 67(10): 90-5。
6. 朱真一：馬偕牧師與偕醫館發現肺吸蟲症的誤會。台灣文獻2021; 61(1): 332-50。
7. 朱真一：從醫界看早期台灣與歐美的交流。2007; 望春風文化，新莊市。
8. 朱真一：《副/福業回顧》-3探討馬偕牧師的生涯、影響及貢獻-1。台北市醫師公會會刊2023; 67(11): 86-91。
9. 朱真一：《副/福業回顧》-4探討馬偕牧師的生涯、影響及貢獻-2。台北市醫師公會會刊2023; 67(12): 87-92。
10. 朱真一：《副/福業回顧》-5探討馬偕牧師的生涯、影響及貢獻-3。台北市醫師公會會刊2024; 68(1): 89-94。
11. 朱真一：《副/福業回顧》-6探討馬偕牧師的生涯、影響及貢獻-4。台北市醫師公會會刊2024; 68(2): 85-9。
12. 朱真一：馬偕麻醉拔牙及訪牙醫。台北市醫師公會會刊2016; 60 (1): 81-5。🇺🇸